

UNA VERSIÓ "ALL'EMPORDANESA"

Permeteu-me aquest italianisme per presentar aquesta obra basada en un mite teatral de fa molts segles: *La Serva Padrona*, del qual se n'han fet òperes, comèdies, novel·les, etc.

Fa poc més d'un any vaig assistir a la bonica localitat de Bobbio, al Nord-oest d'Itàlia, a l'escenificació d'una adaptació d'aquest argument teatral que enfesitzava els elements populars i locals de la comèdia. No era en italià sinó en Bobbiese –llengua pròpia de la contrada- i els tipus i les bromes eren molt del gust de la gent, que va premiar l'obra amb l'assistència massiva a les tres representacions que se'n van fer al llarg d'un any.

He intentat, doncs, no fer només una traducció del text sinó una nova adaptació del mite als llenguatges, humor i tipologia humana de la nostra comarca. Així doncs presentem una comèdia *all'empordanesa* perquè el nostre públic entengui, compregui i disfruti dels personatges, de les situacions i d'aquest humor tan nostre.

Només lamento que el recent traspàs d'Angelo Cattadori no hagi fet possible que arribés a conèixer aquesta versió de la seva *Li truadi dal sior Cecco*.

Vagi doncs per a vostès, però de manera molt especial per a ell i per a tots els amics de Bobbio.

Jordi Roca i Rovira

La companyia

Si no em toca gamba plego de tot

presenta

EL SENYOR LLUC ES DESTAPA

Una comèdia a l'Empordanesa, en dos actes, en versió de

JORDI ROCA I ROVIRA

Sobre un argument de l'autor

ANGELO CATTADORI

ACTORS

Sr. Lluc	Llorenç Cansell
Lola	Esperança Clotas
Mr. Bernat	Agustí Cansell
Pepa	Maike Poch
Felícia	Ioia Llauró
Gaia	Anna Alcalà
Tonet	Xavier Marina
Sergi	Ignasi Sabater
Roseta	Núria Oliveras
Ramon	Jordi Anguila
Mireia	Cristina Bellapart

EQUIP TÈCNIC

Apuntadors	Maria Roca Jordi Roca
Decorats	Jaume Mercader, Joan Brusí, Josep Feliu
Llum i so	Rafel Brusí i Audiódisseny
Atenció al públic	Laila Cebrià Laura Carolà Cristina Massagué Alicia López

Direcció

Jordi Roca i Rovira